

# TRONIC®



## SLIM POWER BANK TPB 5000 A1

(GB) (CY)

### SLIM POWER BANK

Operating instructions

(RS)

### EKSTERNA BATERIJA

Uputstvo za upotrebu

(BG)

### SLIM POWERBANK

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

### SLIM POWERBANK

Bedienungsanleitung

(HR)

### PRIJENOSNA BATERIJA

Upute za upotrebu

(RO)

### ACUMULATOR SLIM POWERBANK

Instrucțiuni de utilizare

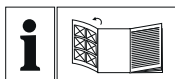
(GR) (CY)

### ΦΟΡΗΤΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ POWERBANK SLIM

Οδηγίες χρήσης

IAN 353867\_2010

(HR) (RS) (RO)  
(BG) (GR) (CY)



**(GB) (CY)** Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

**(HR)** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

**(RS)** Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

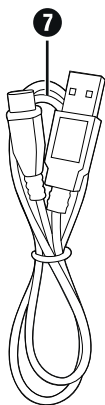
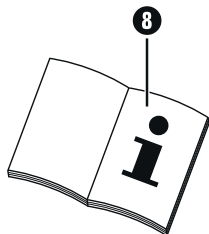
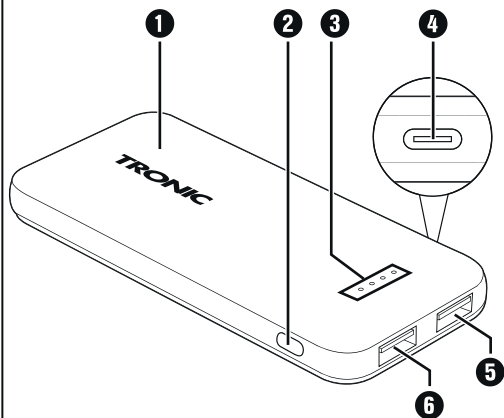
**(RO)** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

**(BG)** Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

**(GR) (CY)** Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

**(DE) (AT) (CH)** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|              |                                |          |     |
|--------------|--------------------------------|----------|-----|
| GB / CY      | Operating instructions         | Page     | 1   |
| HR           | Upute za upotrebu              | Stranica | 23  |
| RS           | Uputstvo za upotrebu           | Strana   | 45  |
| RO           | Instrucțiuni de utilizare      | Pagina   | 67  |
| BG           | Ръководство<br>за експлоатация | Страница | 91  |
| GR / CY      | Οδηγίες χρήσης                 | Σελίδα   | 117 |
| DE / AT / CH | Bedienungsanleitung            | Seite    | 141 |



# Contents

## **Introduction . . . . . 3**

Information about these operating instructions. . . . . 3

Copyright . . . . . 3

Notes on trademarks . . . . . 3

Intended use. . . . . 4

Warnings and symbols used . . . . . 4

## **Safety . . . . . 6**

Basic safety instructions . . . . . 6

## **Description of components . . . . . 10**

## **Setting up . . . . . 10**

Check package contents . . . . . 10

Disposal of the packaging . . . . . 11

Charging the power bank . . . . . 11

Checking the charge level . . . . . 13

## **Handling and use . . . . . 13**

Charging mobile devices with the power bank . . . . . 13

## **Troubleshooting . . . . . 15**

## **Cleaning. . . . . 16**

## **Storage when not in use . . . . . 16**

## **Disposal. . . . . 17**

Disposal of the device . . . . . 17

**Appendix. . . . .18**

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Technical data . . . . .                           | 18 |
| Notes on the EU Declaration of Conformity. . . . . | 19 |
| Kompernass Handels GmbH warranty . . . . .         | 19 |
| Service . . . . .                                  | 22 |
| Importer . . . . .                                 | 22 |

# **Introduction**

## **Information about these operating instructions**

Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

## **Copyright**

This documentation is protected by copyright. Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

## **Notes on trademarks**

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

## Intended use

This device is an information technology device and is intended exclusively for charging mobile devices which are charged via a USB port as standard. The device is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions:



### **DANGER**

**A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

 **WARNING**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

 **CAUTION**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent injuries.

**ATTENTION**

**A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.**

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

**NOTE**

- A note provides additional information to help you handle the product.



This symbol can be found on the housing of the power bank and indicates that the contents of the operating instructions should be followed.



This symbol can be found on the housing and indicates that the device uses Smart Fast Charge technology.

## Safety

This device complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

### Basic safety instructions

- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.

**There is a risk of suffocation!**

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a device which has been damaged or dropped.
- Always place the device on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Do not cover the device during charging. Otherwise it may overheat and be irreparably damaged.
- Do not place the product near heat sources such as radiators or other heat-generating appliances.
- Keep the device away from open flames (e.g. candles) at all times.
- It is not suitable for use in rooms with high temperature or humidity (e.g. bathrooms) or excessive quantities of dust.

- Never expose the device to extreme heat. This particularly applies to storage in a car. Extreme temperatures can occur in car interiors and glove compartments during long periods of immobilisation. Remove electrical and electronic devices from the vehicle.
- Do not use the device immediately after moving it from a cold room to a warm room. Always allow the device to acclimatise before turning it on.
- Never open the device housing.  
None of the components in the device can be serviced or replaced by the user.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the customer service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the device to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the device.
- **⚠ WARNING!** Switch the device off immediately and disconnect any connected charging cables from the device if you smell fumes or notice any smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.

- If you are using a USB power supply, the socket you use must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- **⚠ WARNING!** Improper use of batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards! Do not throw the device into a fire, as the integrated battery may explode.
- Note any restrictions or prohibitions on use for battery-powered appliances in locations with specific hazard risks, such as petrol stations, aeroplanes, hospitals, etc.

## Description of components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Slim power bank TPB 5000 A1
- ❷ ON/OFF button
- ❸ Charge level LEDs
- ❹ USB-C port (in-/output)
- ❺ USB-A port with Smart Fast Charge (output)
- ❻ USB-A port with Smart Fast Charge (output)
- ❼ Charging cable (USB-A to USB-C)
- ❽ Operating instructions (symbol)

## Setting up

### Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- Slim power bank TPB 5000 A1
- Charging cable
- These operating instructions
- ◆ Remove all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.
- ◆ Check the package for completeness and signs of visible damage. If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

## Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

## Charging the power bank

Before using the power bank, the integrated battery must be fully charged.

### CAUTION

- ▶ Charge the device only in dry interior rooms.
- ▶ The power bank must never be charged and used for charging an external device at the same time.
- ▶ Due to the high power consumption, the power bank must be charged using a USB mains adapter. Do not charge the power bank via the USB port of a PC or notebook.

CAUTION

- ▶ Use only a USB mains adapter with an output voltage of 5 V and an output current of at least 2,1 A to charge the power bank.
  - ▶ Always disconnect the charging cable ⑦ when charging is complete!
- ◆ Connect the USB-A plug of the charging cable ⑦ to a suitable USB power supply (not supplied).
  - ◆ Connect the USB-C plug of the charging cable ⑦ to the USB-C charging port ④ on the power bank.

The charge level LEDs ③ provide a rough estimate of the charge level during charging:

| LED display                                   | Charge level |
|-----------------------------------------------|--------------|
| One LED is flashing                           | < 25%        |
| One LED is on, the second LED is flashing     | 25 - 49%     |
| Two LEDs are on, the third LED is flashing    | 50 - 74%     |
| Three LEDs are on, the fourth LED is flashing | 75 - 97%     |
| All LEDs are on                               | 98 - 100%    |

## Checking the charge level

You can also check the approximate charge level of the power bank when it is not charging or while it is being used for charging.

- ◆ Briefly press the ON/OFF button **2** once. The LEDs **3** show the current charge level of the power bank for about 35 seconds.

| LED display         | Charge level |
|---------------------|--------------|
| All LEDs are on     | 76 - 100%    |
| Three LEDs are on   | 51 - 75%     |
| Two LEDs are on     | 26 - 50%     |
| One LED is on       | 2 - 25 %     |
| One LED is flashing | 1 %          |
| All LEDs off        | 0%           |

## Handling and use

### Charging mobile devices with the power bank

#### CAUTION

- You can charge up to three devices at a time using the power bank. When all USB connections (USB-C **4** and USB A **5**+**6**) are being used at the same time, the total power consumption of the connected mobile devices may not exceed 2.1 A.

- ◆ Connect the supplied charging cable **7** or the original charging cable of the device you want to charge to one of the three USB outputs (**4**, **5** or **6**).
- ◆ Then connect the device you want to charge to the power bank **1**. The charging process begins automatically.
- ◆ If charging does not start automatically, press the ON/OFF button **2** once briefly to start the charging process.

## NOTE

- ▶ The integrated Smart Fast Charge technology enables reduced charging times for compatible devices. Compatible connected devices automatically receive a signal to draw the maximum available charging current.
- ◆ During the charging process, the charge level LEDs **3** show the current charge level of the power bank (see table in the section **Checking the charge level**).
- ◆ To stop charging, disconnect the charging cable from the mobile device and the power bank. The charging status LEDs **3** go out after about 35 seconds.
- ◆ Optionally, you can press the ON/OFF button **2** twice in quick succession to turn off the power bank and the battery level LEDs **3**.

## Troubleshooting

### The power bank does not charge.

- ◆ The connection may be faulty. Check the connection.

### A connected device does not charge.

- ◆ The integrated battery is empty. Charge the battery.
- ◆ No connection to the device. Check the connection.
- ◆ Press the ON/OFF button **2** once briefly to start the charging process.
- ◆ The charging current of the connected device is too low or too high.
- ◆ The internal overcurrent protection may have been triggered. Disconnect the connected device and briefly connect the USB-C charging port **4** to a power source (see section **Charging the power bank**). Afterwards, the power bank can be used again.

## Cleaning

### CAUTION

#### **Possible damage to the device.**

There are no serviceable parts or parts requiring cleaning inside the power bank. Moisture can cause damage to the device.

- ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture gets into the device during cleaning.
- ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.

- ◆ Clean the housing of the device with a lightly moistened cloth and a mild detergent only.

## Storage when not in use

- ◆ Store the device in a location which is clean, dry, dust-free and not in direct sunlight.
- ◆ For long-term storage, the integrated battery should be fully charged to extend its operating life. During extended periods of non-use, you should top up the battery charge regularly. This is necessary to prolong the battery life.

# Disposal

## Disposal of the device



The symbol shown on the left of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

**This disposal is free of charge for the user.  
Protect the environment by disposing of this device properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

# Appendix

## Technical data

|                                         |                                |
|-----------------------------------------|--------------------------------|
| Integrated battery<br>(lithium polymer) | 3.7 V / 5000 mAh /<br>18.5 Wh  |
| USB-C input voltage/<br>current         | 5 V $\equiv$ (DC) / 2.1 A      |
| USB-C output voltage/<br>current        | 5 V $\equiv$ (DC) / 2.1 A      |
| USB-A output voltage/<br>current        | 5 V $\equiv$ (DC) / 2.1 A      |
| Minimum output current                  | approx. 80 mA                  |
| Maximum output current                  | 2.1 A*                         |
| Operating temperature                   | 5°C – 35°C                     |
| Storage temperature                     | 0°C – 40°C                     |
| Relative humidity<br>(no condensation)  | ≤ 75%                          |
| Dimensions (L x W x H)                  | approx.<br>11.9 x 5.2 x 1.4 cm |
| Weight                                  | approx. 116 g                  |

\*When all USB connections are being used at the same time, the total power consumption of the connected mobile devices may not exceed 2.1 A.

## **Notes on the EU Declaration of Conformity**

**CE** This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

## **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 353867\_2010.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **CY** Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 353867\_2010

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Sadržaj

## **Uvod .....25**

Informacije o ovim uputama za uporabu .....25

Autorsko pravo .....25

Napomene u vezi robne marke .....25

Namjenska uporaba .....26

Korištena upozorenja i simboli .....26

## **Sigurnost .....28**

Opće sigurnosne napomene .....28

## **Opis dijelova .....32**

## **Uključivanje uređaja .....32**

Kontrola opsega isporuke .....32

Zbrinjavanje ambalaže .....33

Punjenje uređaja Powerbank .....33

Provjera napunjenosti .....35

## **Rukovanje i rad .....35**

Punjenje mobilnih uređaja uređajem Powerbank ...35

## **Otklanjanje smetnji .....37**

## **Čišćenje .....38**

## **Čuvanje za vrijeme nekorištenja. ....38**

## **Zbrinjavanje .....39**

Zbrinjavanje uređaja .....39

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Prilog</b> .....                             | <b>40</b> |
| Tehnički podaci .....                           | 40        |
| Napomene u vezi EU – izjave o sukladnosti ..... | 41        |
| Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH.....     | 41        |
| Servis .....                                    | 44        |
| Uvoznik .....                                   | 44        |

## Uvod

### Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Čuvajte ove upute za uporabu. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite im i svu dokumentaciju.

### Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima. Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dozvoljeni su isključivo uz pismeno odobrenje proizvođača.

### Napomene u vezi robne marke

USB<sup>®</sup> je registrirana robna marka organizacije UBS Implementers Forum, Inc.

Svi drugi nazivi i proizvodi mogu biti robne marke ili prijavljene robne marke njihovih odgovarajućih vlasnika.

## Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je uređaj informacijske tehnologije i isključivo je namijenjen za punjenje mobilnih uređaja koji se standardno pune putem USB priključka. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom. Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima. Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih zamjenskih dijelova. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

## Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu korištena su sljedeća upozorenja (ako je primjenjivo):



### **OPASNOST**

#### **Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava opasnu situaciju.**

Ako se opasna situacija ne izbjegne, uzrokovat će teške ozljede ili smrt.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

**⚠ UPOZORENJE**

**Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.**

Ako se opasna situacija ne izbjegne, može uzrokovati teške ozljede ili smrt.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

**⚠ OPREZ**

**Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.**

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do ozljeda.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli ozljede.

**POZOR**

**Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost materijalne štete.**

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do materijalne štete.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli materijalnu štetu.

## NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.



Ovaj se simbol nalazi na kućištu uređaja Powerbank i ukazuje na to da se treba pridržavati sadržaja uputa za uporabu.



Simbol se nalazi na kućištu i ukazuje na to da uređaj koristi tehnologiju Smart Fast Charge.

## Sigurnost

Ovaj uređaj zadovoljava propisane sigurnosne odredbe. Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede i materijalnu štetu.

### Opće sigurnosne napomene

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

- **⚠ OPASNOST!** Ambalaža nije igračka! Ambalažu držite podalje od djece. **Postoji opasnost od gušenja!**
- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Uređaj uvijek postavite na ravnu i stabilnu površinu. U slučaju prevrtanja, može se oštetiti.
- Uređaj ne izlažite izravnom sunčevom zračenju ili visokim temperaturama. Ne prekrivajte uređaj tijekom punjenja. U protivnom može doći do pregrijavanja, a uređaj može biti nepopravljivo oštećen.
- Proizvod ne postavljajte u blizinu izvora topline kao što su radijatori ili drugi uređaji koji proizvode toplinu.
- Otvoreni plamen (npr. svijeće) uvijek držite podalje od uređaja.
- Uređaj nije namijenjen za uporabu u prostorijama s visokom temperaturom ili vlažnošću zraka (npr. kupaćonicama) ili prekomjernom količinom prašine.
- Uređaj ne izlažite ekstremnim temperaturama. To posebno vrijedi za čuvanje u automobilu. Prilikom dužeg stajanja automobila nastaju ekstremne temperature u unutrašnjosti vozila i u spremniku za odlaganje. Izvadite električne i elektronske uređaje iz vozila.

- Uređaj nemojte odmah koristiti ako je iz hladnog okruženja unesen u toplu prostoriju. Pustite uređaj da se aklimatizira prije uključivanja.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja.  
U uređaju nema dijelova koje korisnik može servisirati ili zamijeniti.
- Na uređaju nemojte obavljati samovoljne izmjene ili preinake.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo autorizirana stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno obavljani popravci mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Uređaj se ne smije prskati vodom niti na njega smije kapati voda. Na uređaj ili pokraj uređaja ne smiju se postavljati predmeti napunjeni vodom, kao što su vaze ili otvorena pića.
- ⚠ **UPOZORENJE!** Uređaj odmah isključite i iz uređaja izvucite eventualno priključeni kabel za punjenje ako ustanovite miris paljevine ili uočite nastanak dima. Uređaj prije ponovne uporabe mora pregledati stručna kvalificirana osoba.

- U slučaju uporabe USB mrežnog adaptera, korištena utičnica mora biti uvijek lako dostupna, kako bi se u slučaju opasnosti USB mrežni adapter brzo mogao izvući iz utičnice. Obratite također pažnju na upute za uporabu USB mrežnog adaptera.
- **⚠ UPOZORENJE!** Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati požar, eksplozije, curenje opasnih tvari i druge opasne situacije! Uređaj ne bacajte u vatru jer ugrađena baterija može eksplodirati.
- Pridržavajte se ograničenja uporabe odn. zabrane uporabe za baterijske uređaje na posebno opasnim mjestima kao što su npr. postrojenja s tankovima, zrakoplovi, bolnice itd.

## Opis dijelova

(za slike vidi preklopnu stranicu)

- ❶ Prijenosna baterija TPB 5000 A1
- ❷ Tipka UKLJ/ISKLJ
- ❸ LED indikatori stanja napunjenosti
- ❹ USB C utičnica (ulaz / izlaz)
- ❺ USB A utičnica sa Smart Fast Charge (izlaz)
- ❻ USB A utičnica sa Smart Fast Charge (izlaz)
- ❼ Kabel za punjenje (USB A na USB C)
- ❽ Upute za uporabu (simbolična slika)

## Uključivanje uređaja

### Kontrola opsega isporuke

(za slike vidi preklopnu stranicu)

Opseg isporuke sadrži sljedeće komponente:

- Prijenosna baterija TPB 5000 A1
- Kabel za punjenje
- Ove upute za uporabu
- ◆ Izvadite sve dijelove uređaja iz pakiranja i odstranite svu ambalažu.
- ◆ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja. U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

## Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno.

Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

## Punjenje uređaja Powerbank

Prije korištenja uređaja Powerbank potrebno je potpuno napuniti integriranu bateriju.

### POZOR

- ▶ Uređaj punite isključivo u zatvorenim suhim prostorijama.
- ▶ Powerbank nikada ne smijete puniti i istovremeno koristiti za punjenje vanjskog uređaja.
- ▶ Zbog velike potrošnje struje potrebno je koristiti USB adapter za punjenje uređaja Powerbank. Uređaj Powerbank ne punite priključivanjem na USB priključak stolnog ili prijenosnog računala.
- ▶ Za punjenje uređaja Powerbank koristite samo USB adaptere izlaznog napona 5 V i minimalne izlazne struje 2,1 A.

## POZOR

- Obavezno uklonite kabel za punjenje ⑦ nakon završetka procesa punjenja!
- ◆ Povežite USB utikač tipa A kabela za punjenje ⑦ s prikladnim USB mrežnim adapterom (nije sadržan u opsegu isporuke).
- ◆ Povežite USB C utikač kabela za punjenje ⑦ s USB C utičnicom ④ uređaja Powerbank.

Približno stanje napunjenosti prikazuje se pomoću LED indikatora stanja napunjenosti ③:

| LED-indikator                         | Status punjenja |
|---------------------------------------|-----------------|
| Jedna LED treperi                     | < 25 %          |
| Jedna LED svijetli, druga LED treperi | 25 – 49 %       |
| Dvije LED svijetle, treća LED treperi | 50 – 74 %       |
| Tri LED svijetle, četvrta LED treperi | 75 – 97 %       |
| Sve LED svijetle                      | 98 – 100 %      |

## Provjera napunjenosti

Približno stanje napunjenosti uređaja Powerbank možete provjeriti i kada se uređaj ne puni, ili ako se koristi za punjenje.

- ◆ Kratko 1-put pritisnite tipku UKLJ/ISKLJ **2**. LED **3** na oko 35 sekundi prikazuju trenutno stanje napunjenosti uređaja Powerbank.

| LED-indikator                   | Status punjenja |
|---------------------------------|-----------------|
| Sve LED svijetle                | 76 – 100 %      |
| Tri LED svijetle                | 51 – 75 %       |
| Dvije LED svijetle              | 26 – 50 %       |
| Jedna LED svijetli              | 2 – 25 %        |
| Jedna LED treperi               | 1 %             |
| Sve LED žaruljice su isključene | 0 %             |

## Rukovanje i rad

### Punjenje mobilnih uređaja uređajem Powerbank

#### POZOR

- Uređajem Powerbank možete istovremeno puniti do tri uređaja. Pri istovremenom korištenju svih izlaza (USB C **4** i USB A **5**+**6**), ukupna potrošnja struje priključenih mobilnih uređaja ne smije prijeći 2,1 A.

- ◆ Povežite isporučeni kabel za punjenje **7** ili originalni kabel za punjenje uređaja koji treba napuniti na jedan od tri USB izlaza (**4**, **5** ili **6**).
- ◆ Nakon toga uređaj koji želite napuniti povežite s uređajem Powerbank **1**.
- ◆ Postupak punjenja započinje automatski.
- ◆ Ukoliko postupak punjenja ne započne automatski, kratko 1-put pritisnite tipku UKLJ/ISKLJ **2**, kako biste pokrenuli postupak punjenja.

## **NAPOMENA**

- ▶ Implementirana tehnologija brzog punjenja Smart Fast Charge omogućuje brže punjenje kompatibilnih uređaja. Kompatibilnim povezanim uređajima automatski se signalizira da koriste maksimalnu raspoloživu struju punjenja.
- ◆ Tijekom postupka punjenja stanje napunjenosti Powerbank uređaja prikazuje se pomoću LED indikatora stanja napunjenosti **3** (vidi tablicu u poglavlju **Provjera napunjenosti**).
- ◆ Za prekid postupka punjenja, izvucite kabel za punjenje iz mobilnog uređaja i uređaja Powerbank. LED indikatori za prikaz stanja napunjenosti **3** gasu se nakon otprilike 35 sekundi.
- ◆ Po želji možete uzastopno 2-put brzo pritisnuti tipku UKLJ/ISKLJ **2** kako biste isključili uređaj Powerbank i LED indikatore za stanje napunjenosti **3**.

## Otklanjanje smetnji

### Powerbank uređaj se ne puni

- ◆ Eventualno Pogreška u spoju. Provjerite spoj.

### Priključeni uređaj se ne puni

- ◆ Integrirana baterija je prazna. Napunite bateriju.
- ◆ Nema veze s uređajem. Provjerite spoj.
- ◆ 1-put pritisnite tipku UKLJ/ISKLJ **2**, kako biste pokrenuli postupak punjenja.
- ◆ Struja punjenja priključenog uređaja je premala ili prevelika.
- ◆ Moguće je da se aktivirao ugrađeni nadstrujni osigurač. Isključite spojeni uređaj i nakratko USB C utičnicu **4** spojite na izvor napajanja (vidi poglavlje **Punjenje uređaja Powerbank**). Nakon toga uređaj Powerbank možete ponovno koristiti.

## Čišćenje

### POZOR

#### **Moguće oštećenje uređaja.**

U unutrašnjosti Powerbank uređaja nema dijelova koji se mogu očistiti ili servisirati. Vлага koja prodre u uređaj uzrokovati oštećenje uređaja.

- ▶ Osigurajte da prilikom čišćenja u unutrašnjost uređaja ne prodre tekućina, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.
- ▶ Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje ili sredstva koja sadrže otapala. Ova sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.

- ◆ Uređaj čistite isključivo blago navlaženom krpom i blagim sredstvom za pranje posuđa.

## Čuvanje za vrijeme nekorištenja

- ◆ Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od prašine, koje nije izloženo izravnom sunčevom zračenju.
- ◆ U slučaju dužeg skladištenja potrebno je potpuno napuniti integriranu bateriju kako bi joj se produžio vijek trajanja. Prilikom dužeg nekorištenja, internu bateriju napunite u redovitim vremenskim razmacima. To je potrebno za održanje baterije.

## Zbrinjavanje

### Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrižene kante za otpad na kotačima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva nalaže da se uređaj nakon njegovog uporabnog roka ne smije bacati u obično kućno smeće, nego se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

Ugrađena baterija ne može se izvaditi radi zbrinjavanja.

**To je zbrinjavanje za Vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.**



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

## Prilog

### Tehnički podaci

|                                         |                                              |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
| Integrirana baterija<br>(litij-polimer) | 3,7 V / 5000 mAh /<br>18,5 Wh                |
| USB C Ulazni napon /<br>struja          | 5 V $\equiv$ (istosmjerna<br>struja) / 2,1 A |
| USB-C Izlazni napon /<br>struja         | 5 V $\equiv$ (istosmjerna<br>struja) / 2,1 A |
| USB A Izlazni napon /<br>struja         | 5 V $\equiv$ (istosmjerna<br>struja) / 2,1 A |
| Minimalna izlazna struja                | oko 80 mA                                    |
| Maksimalna izlazna struja               | 2,1 A*                                       |
| Radna temperatura                       | 5°C – 35°C                                   |
| Temperatura skladištenja                | 0°C – 40°C                                   |
| Vlažnost zraka<br>(bez kondenzacije)    | $\leq 75\%$                                  |
| Dimenzije (D x Š x V)                   | oko<br>11,9 x 5,2 x 1,4 cm                   |
| Težina                                  | oko 116 g                                    |

\*Pri istovremenom korištenju svih izlaza, ukupna potrošnja struje priključenih mobilnih uređaja ne smije prijeći 2,1 A.

## **Napomene u vezi EU – izjave o sukladnosti**



Ovaj uređaj odgovara osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima europske direktive o elektromagnetskoj podnošljivosti

2014/30/EU te direktive RoHS 2011/65/EU.

Potpuna Izjava o sukladnosti za EU može se nabaviti kod uvoznika.

### **Jamstvo tvrtke**

#### **Kompernass Handels GmbH**

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

### **Uvjeti jamstva**

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

## **Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka**

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

### **Opseg jamstva**

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloporabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

## Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 123456\_7890) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 353867\_2010.

## Servis

**HR** Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [kompernass@lidl.hr](mailto:kompernass@lidl.hr)

IAN 353867\_2010

## Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,  
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

## Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Sadržaj

## **Uvod .....47**

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu .....47

Autorsko pravo .....47

Napomene o robnim markama .....47

Namenska upotreba .....48

Korišćene poruke upozorenja i simboli .....48

## **Bezbednost .....50**

Osnovne bezbednosne napomene .....50

## **Opis delova .....54**

## **Puštanje u rad .....54**

Provera obima isporuke .....54

Odlaganje ambalaže .....55

Punjenje eksterne baterije Powerbank .....55

Provera stanja napunjenosti .....57

## **Rukovanje i rad .....57**

Punjenje mobilnih uređaja eksternom  
baterijom Powerbank .....57

## **Pronalaženje grešaka .....59**

## **Čišćenje .....60**

## **Čuvanje uređaja kada se ne koristi .....60**

## **Odlaganje .....61**

Odlaganje uređaja .....61

**Dodatak .....62**

Tehnički podaci .....62

Napomene u vezi sa EU Izjavom o usklađenosti. . . .63

Garancija i garantni list .....63

## Uvod

### Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo uputstvo za upotrebu. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

### Autorsko pravo

Ova dokumentacija je zaštićena autorskim pravom. Svako umnožavanje odn. preštampavanje, čak i delimično, kao i reprodukovanje slika, i u izmenjenom obliku, dozvoljeno je samo uz pisanu saglasnost proizvođača.

### Napomene o robnim markama

USB<sup>®</sup> je registrovani zaštitni znak kompanije USB Implementers Forum, Inc.

Svi drugi nazivi i proizvodi mogu da budu robne marke ili registrovane robne marke svojih odgovarajućih vlasnika.

## **Namenska upotreba**

Ovaj uređaj je uređaj informacione tehnologije i namenjen je isključivo za punjenje mobilnih uređaja, koji se standardno pune preko USB priključka. Svaki drugi način korišćenja i korišćenje van navedenih okvira se smatra nenamenskim. Uređaj nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu. Isključena su potraživanja bilo koje vrste zbog oštećenja usled nenamenske upotrebe, nestručnih popravki, nedozvoljenih preduzetih izmena ili korišćenja neodobrenih rezervnih delova. Rizik snosi isključivo korisnik.

## **Korišćene poruke upozorenja i simboli**

U ovom uputstvu za upotrebu se koriste sledeće poruke upozorenja (ukoliko je primenjivo):



### **OPASNOST**

**Poruka upozorenja ovog stepena opasnosti označava opasnu situaciju.**

Opasna situacija vodi do teških povreda ili smrti, ako se ne izbegne.

- Sledite uputstva u ovoj poruci upozorenje, da biste izbegli opasnost od teških povreda ili smrti.

**⚠ UPOZORENJE****Poruka upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću opasnu situaciju.**

Opasna situacija može da dovede do teških povreda ili smrti, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovoj poruci upozorenje, da biste izbegli opasnost od teških povreda ili smrti.

**⚠ OPREZ****Poruka upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću opasnu situaciju.**

Opasna situacija može da dovede do povreda, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovoj poruci upozorenja, da biste izbegli telesne povrede.

**PAŽNJA****Poruka upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću materijalnu štetu.**

Opasna situacija može da dovede do materijalnih šteta, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovoj poruci upozorenja, da biste izbegli materijalnu štetu.

**NAPOMENA**

- ▶ Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje uređajem.



Ovaj simbol se nalazi na kućištu eksterne baterije Powerbank i on pokazuje da treba poštovati sadržaj uputstva za upotrebu.



Simbol se nalazi na kućištu i on pokazuje da uređaj koristi tehnologiju „Smart Fast Charge“.

## Bezbednost

Ovaj uređaj je u skladu sa propisanim bezbednosnim odredbama. Nestručna upotreba može da dovede do telesnih povreda i materijalne štete.

### Osnovne bezbednosne napomene

- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da koriste uređaj kao igračku. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- ⚠ OPASNOST! Ambalažni materijali nisu igračka! Držite sve ambalažne materijale podalje od dece.  
**Postoji opasnost od gušenja!**

- Kontrolišite uređaj pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad uređaj koji je oštećen ili je pao.
- Stavljajte uređaj uvek na stabilnu i ravnu površnu. Uređaj može da se ošteti ako padne.
- Ne izlažite uređaj direktnoj sunčevoj svetlosti ili visokim temperaturama. Ne pokrivajte uređaj tokom postupka punjenja. U suprotnom može da se pregreje ili nepopravljivo ošteti.
- Ne stavljajte proizvod u blizini izvora toplote, kao npr. grejača ili drugih uređaja koji stvaraju toplotu.
- Držite otvoreni plamen (npr. sveće) uvek podalje od uređaja.
- Uređaj nije namenjen za rad u prostorijama sa visokom temperaturom ili vlažnosti vazduha (npr. kupatilo) ili gde ima prekomernih naslaga prašine.
- Nikada ne izlažite uređaj ekstremnoj vrućini. To važi posebno za smeštanje u automobilu. Ako je vozilo parkirano u dužem periodu, nastaju ekstremne temperature u unutrašnjosti i odeljku za rukavice. Uklonite električne i elektronske uređaja iz vozila.

- Ne koristite uređaj odmah kada ga prebacite iz hladne prostorije u toplu prostoriju. Ostavite uređaj da se prvo aklimatizuje, pre nego što ga uključite.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja.  
U uređaju se ne nalaze delovi koje korisnik treba da održava ili koje može da zameni.
- Ne preduzimajte svojevoljne prepravke ili izmene na uređaju.
- Popravke na uređaju treba da obavlja samo ovlašćeno stručno osoblje ili korisnička služba. Za korisnika mogu da nastanu opasnosti usled nestručnih popravki. Osim toga, pravo po osnovu garancije prestaje da važi.
- Ne izlažite uređaj vodi koja prska i/ili kaplje i ne stavljajte predmete napunjene tečnošću, kao što su vaze ili otvoreni napici, na uređaj ili pored njega.
- ⚠ **UPOZORENJE!** Odmah isključite uređaj i izvucite eventualno povezani kabl za punjenje iz uređaja, ako osetite miris požara ili pojavu dima. Dajte uređaj kvalifikovanom stručnjaku da ga proveri, pre nego što ga ponovo upotrebite.
- Kada koristite USB naponsku jedinicu, korišćena utičnica mora uvek da bude lako pristupačna, da bi USB naponska jedinica mogla lako da se ukloni u slučaju opasne situacije. Obratite pažnju i na uputstvo za upotrebu USB naponske jedinice.

- **⚠ UPOZORENJE!** Pogrešno rukovanje akumulatorima može da dovede do požara, eksplozija, curenja opasnih materija i drugih opasnih situacija! Ne bacajte uređaj u vatru, jer ugrađeni akumulator može da eksplodira.
- Poštujte ograničenja korišćenja, tj. zabrane korišćenja za uređaje na baterijski pogon na mestima gde postoji posebno opasna situacija, kao npr. postrojenja za točenje goriva, avioni, bolnice, itd.

## Opis delova

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- ❶ Eksterna baterija TPB 5000 A1
- ❷ Taster za uključivanje/isključivanje
- ❸ LED lampice za indikaciju stanja napunjenosti
- ❹ USB C utičnica (ulaz/izlaz)
- ❺ USB A utičnica sa tehnologijom „Smart Fast Charge“ (izlaz)
- ❻ USB A utičnica sa tehnologijom „Smart Fast Charge“ (izlaz)
- ❼ Kabl za punjenje (USB A na USB C)
- ❽ Uputstvo za upotrebu (slika sa simbolom)

## Puštanje u rad

### Provera obima isporuke

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

Obimom isporuke su obuhvaćene sledeće komponente:

- Eksterna baterija TPB 5000 A1
- Kabl za punjenje
- Ovo uputstvo za upotrebu
- ◆ Izvadite sve delove uređaja iz ambalaže i uklonite sav ambalažni materijal.
- ◆ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja. Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

## Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu.

Odložite nepotrebne ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite

ambalažne materijale zasebno.

Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

## Punjenje eksterne baterije Powerbank

Pre korišćenja eksterne baterije Powerbank, ugrađeni akumulator mora da bude potpuno napunjen.

### PAŽNJA

- ▶ Punite uređaj samo u suvim unutrašnjim prostorijama.
- ▶ Eksterna baterija Powerbank ne sme nikada da se puni i istovremeno da se koristi za punjenje eksternog uređaja.
- ▶ Za punjenje eksterne baterije Powerbank mora da se koristi USB naponska jedinica, zbog visoke potrošnje struje. Ne punite eksternu bateriju Powerbank na USB priključku ličnog računara ili prenosivog računara.

## PAŽNJA

- Za punjenje eksterne baterije Powerbank koristite samo USB naponske jedinice sa izlaznim naponom od 5 V i izlaznom strujom od najmanje 2,1 A.
- Obavezno uklonite kabl za punjenje ⑦ nakon završetka postupka punjenja!
- ◆ Povežite USB utikač kabla za punjenje ⑦ sa odgovarajućom USB naponskom jedinicom (nije uključena u obimu isporuke).
- ◆ Povežite USB C utikač kabla za punjenje ⑦ sa USB C utičnicom ④ eksterne baterije Powerbank.

Približno stanje napunjenosti se prikazuje pomoću LED lampica za indikaciju stanja napunjenosti ③:

| LED indikacija                                      | Stanje napunjenosti |
|-----------------------------------------------------|---------------------|
| Jedna LED lampica treperi                           | < 25%               |
| Jedna LED lampica svetli, druga LED lampica treperi | 25% - 49%           |
| Dve LED lampice svetle, treća LED lampica treperi   | 50% - 74%           |
| Tri LED lampice svetle, četvrta LED lampica treperi | 75% - 97%           |
| Sve LED lampice svetle                              | 98% - 100%          |

## Provera stanja napunjenosti

Okvirno stanje napunjenosti eksterne baterije Powerbank možete da proverite i kada se ne puni ili se ne koristi za punjenje.

- ◆ 1 x kratko pritisnite taster za uključivanje/isključivanje ❷. LED lampice ❸ prikazuju oko 35 sekundi aktuelno stanje napunjenosti eksterne baterije Powerbank.

| LED indikacija                | Stanje napunjenosti |
|-------------------------------|---------------------|
| Sve LED lampice svetle        | 76% - 100%          |
| Tri LED lampice svetle        | 51% - 75%           |
| Dve LED lampice svetle        | 26% - 50%           |
| Jedna LED lampica svetli      | 2 - 25 %            |
| Jedna LED lampica treperi     | 1 %                 |
| Sve LED lampice su isključene | 0%                  |

## Rukovanje i rad

### Punjenje mobilnih uređaja eksternom baterijom Powerbank

#### PAŽNJA

- Eksternom baterijom Powerbank možete istovremeno da puniti do tri uređaja. Kod istovremenog korišćenja svih izlaza (USB C ❹ i USB A ❺+❻), ukupna potrošnja struje priključenih mobilnih uređaja ne sme da prekorači 2,1 A.

- ◆ Povežite isporučeni kabl za punjenje **7** ili originalni kabl za punjenje uređaja, koji treba da se napuni, sa jednim od tri USB izlaza (**4**, **5** ili **6**).
- ◆ Nakon toga povežite uređaj, koji treba da se napuni, sa eksternom baterijom Powerbank **1**. Postupak punjenja počinje automatski.
- ◆ Ako postupak punjenja ne počne automatski, 1 x kratko pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **2**, da bi se postupak punjenja pokrenuo.

## **NAPOMENA**

- ▶ Usled primenjene tehnologije „Smart Fast Charge“, kod kompatibilnih uređaja je moguće skraćeno vreme punjenja. Kompatibilnim priključenim uređajima se automatski signalizira da koriste maksimalno iskoristivu struju punjenja.
- ◆ Aktuelno stanje napunjenosti eksterne baterije Powerbank se tokom postupka punjenja prikazuje pomoću LED lampica za indicaciju stanja napunjenosti **3** (pogledajte tabelu u poglavlju **Provera stanja napunjenosti**).
- ◆ Da bi se postupak punjenja završio, odvojite kabl za punjenje od mobilnog uređaja i eksterne baterije Powerbank. LED lampice za indicaciju stanja napunjenosti **3** se gasu nakon otprilike 35 sekundi.
- ◆ Za isključivanje eksterne baterije Powerbank i LED lampica za indicaciju stanja napunjenosti **3**, opcionalno možete 2 x brzo zaredom da pritisnete taster za uključivanje/isključivanje **2**.

## Pronalaženje grešaka

### Eksterna baterija Powerbank se ne puni

- ◆ Moguća greška u povezivanju. Proverite vezu.

### Priključeni uređaj se ne puni

- ◆ Ugrađeni akumulator je prazan. Napunite akumulator.
- ◆ Uređaj nije povezan. Proverite vezu.
- ◆ 1 x kratko pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **2**, da bi se postupak punjenja pokrenuo.
- ◆ Struja punjenja priključenog uređaja je preniska odnosno previsoka.
- ◆ Možda se aktivirao unutrašnji električni osigurač. Odvojite vezu sa priključenim uređajem i nakratko povežite mikro USB utičnicu za punjenje **4** sa izvorom napona (pogledajte poglavlje **Punjenje eksterne bateriju Powerbank**). Nakon toga možete ponovo da koristite eksternu bateriju Powerbank.

## Čišćenje

### PAŽNJA

#### **Moguće oštećenje uređaja.**

U unutrašnjosti eksterne baterije Powerbank se ne nalaze delovi za čišćenje, odnosno održavanje. Prodor vlage može da dovede do oštećenja uređaja.

- ▶ Obezbedite da tečnost ne uđe u uređaj prilikom čišćenja, da bi se izbeglo nepopravljivo oštećenje uređaja.
- ▶ Ne koristite nagrizajuća, abrazivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače. Ona mogu da nagrizu površinu uređaja.

- ◆ Čistite uređaj isključivo blago navlaženom krpom i blagim deterdžentom za pranje posuda.

## Čuvanje uređaja kada se ne koristi

- ◆ Čuvajte uređaj na suvom mestu bez prašine i direktnog sunčevog zračenja.
- ◆ U slučaju dužeg skladištenja, ugrađeni akumulator bi trebalo potpuno napuniti, da bi se produžio rok trajanja. Ako uređaj ne koristite u dužem vremenskom periodu, redovno dopunite ugrađeni akumulator. To je neophodno da bi se održala funkcija akumulatora.

# Odlaganje

## Odlaganje uređaja



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj proizvod podleže evropskoj Direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da uređaj na kraju svog korišćenja ne sme da se odloži u uobičajeni kućni otpad, već mora da se preda na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ugrađeni akumulator ne može da se izvadi, u svrhu odlaganja.

**Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.**



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

## Dodatak

### Tehnički podaci

|                                          |                                                                                                                          |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ugrađeni akumulator<br>(litijum-polimer) | 3,7 V / 5000 mAh /<br>18,5 Wh                                                                                            |
| USB C ulazni napon /<br>ulazna struja    | 5 V <br>(jednosmerna struja) /<br>2,1 A |
| USB C izlazni napon /<br>izlazna struja  | 5 V <br>(jednosmerna struja) /<br>2,1 A |
| USB A izlazni napon /<br>izlazna struja  | 5 V <br>(jednosmerna struja) /<br>2,1 A |
| Minimalna izlazna struja                 | oko 80 mA                                                                                                                |
| Maksimalna izlazna struja                | 2,1 A*                                                                                                                   |
| Radna temperatura                        | 5 °C - 35 °C                                                                                                             |
| Temperatura skladištenja                 | 0 °C - 40 °C                                                                                                             |
| Vlažnost vazduha<br>(bez kondenzacije)   | ≤ 75%                                                                                                                    |
| Dimenzije (D x Š x V)                    | oko 11,9 x 5,2 x 1,4 cm                                                                                                  |
| Težina                                   | oko 116 g                                                                                                                |

\* Kod istovremenog korišćenja svih izlaza, ukupna potrošnja struje priključenih mobilnih uređaja ne sme da prekorači 2,1 A.

## Napomene u vezi sa EU Izjavom o usklađenosti

 U pogledu usklađenosti, ovaj uređaj odgovara osnovnim zahtevima i drugim relevantnim propisima evropske direktive za elektromagnetnu kompatibilnost 2014/30/EU, kao i RoHS direktivi 2011/65/EU.

Potpunu EU Izjavu o usklađenosti možete da nabavite kod uvoznika.

### NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

## Garancija i garantni list

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predana kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

### **Garantni uslovi:**

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

## **Popravke u roku garancije:**

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

## **Garancija ne važi u sledećim slučajevima:**

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

|                                  |                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naziv proizvoda:                 | Eksterna baterija Powerbank                                                                                                                                      |
| Model:                           | TPB 5000 A1                                                                                                                                                      |
| IAN/Serijski broj:               | 353867_2010                                                                                                                                                      |
| Proizvođač:                      | KOMPERNASS HANDELS GMBH,<br>BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM,<br>NEMAČKA<br>www.kompernass.com                                                                       |
| Ovlašćeni<br>serviser:           | ICOM COMMUNICATIONS doo,<br>Novosadski put 68,<br>21203 Veternik,<br>Republika Srbija,<br>tel. 021 3000 151,<br>mob. 060 4800 473,<br>e-mail: kompernass@lidl.rs |
| Datum predaje<br>robe potrošaču: | datum sa fiskalnog računa                                                                                                                                        |
| Uvozi i stavlja u<br>promet:     | Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3,<br>22330 Nova Pazova, Republika Srbija,<br>tel. 0800-300-180,<br>e-mail: kontakt@lidl.rs                                     |

# Cuprins

## **Introducere . . . . .69**

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare . . . . 69

Dreptul de autor . . . . . 69

Indicații privind marca . . . . . 69

Utilizarea conform destinației . . . . . 70

Indicații de avertizare și simboluri utilizate . . . . . 70

## **Siguranța . . . . .72**

Indicații de bază privind siguranța . . . . . 72

## **Descrierea componentelor . . . . .76**

## **Punerea în funcțiune . . . . .76**

Verificarea furniturii . . . . . 76

Eliminarea ambalajului . . . . . 77

Încărcarea dispozitivului Powerbank . . . . . 77

Verificarea stării de încărcare . . . . . 79

## **Operarea și funcționarea . . . . .79**

Încărcarea aparatelor mobile cu ajutorul  
dispozitivului Powerbank . . . . . 79

## **Depistarea defecțiunilor . . . . .81**

## **Curățarea . . . . .82**

## **Depozitarea în cazul neutilizării . . . . .82**

## **Eliminarea . . . . .83**

Eliminarea aparatului . . . . . 83

**Anexă .....84**

Date tehnice .....84

Indicații privind declarația de conformitate UE .....85

Garanția Kompernass Handels GmbH .....85

Service-ul .....89

Importator.....89

## Introducere

### Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs.

Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

### Dreptul de autor

Această documentație este protejată prin drepturi de autor. Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și numai parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

### Indicații privind marca

USB® este o marcă înregistrată a USB Implementers Forum, Inc.

Toate celelalte denumiri și produse pot reprezenta marca sau marca înregistrată a proprietarilor respectivi.

## Utilizarea conform destinației

Acest aparat este un dispozitiv informatic și este destinat exclusiv încărcării aparatelor mobile care se încarcă standard prin intermediul unui conector USB. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială sau industrială. Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate. Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

## Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări (dacă sunt aplicabile):



### **PERICOL**

#### **O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație periculoasă.**

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta va provoca rănirea gravă sau moartea.

- Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pericolul de rănire gravă sau de moarte.

**⚠️ AVERTIZARE**

**O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.**

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca rănirea gravă sau moartea.

- Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pericolul de rănire gravă sau de moarte.

**⚠️ PRECAUȚIE**

**O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.**

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răniri.

- Respectați indicațiile din această avertizare, pentru a evita rănirea persoanelor.

**ATENȚIE**

**O avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.**

În cazul în care situația respectivă nu este evitată, aceasta poate provoca pagube materiale.

- Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pagubele materiale.

## INDICAȚIE

- ▶ ○ indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.



Acest simbol poate fi consultat pe carcasa acumulatorului extern Powerbank și indică obligativitatea respectării conținutului instrucțiunilor de utilizare.



Acest simbol poate fi consultat pe carcasă și indică faptul că aparatul utilizează tehnologia Smart Fast Charge.

## Siguranța

Acest aparat corespunde dispozițiilor obligatorii cu privire la siguranță. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

### Indicații de bază privind siguranța

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și dacă au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

-  **PERICOL!** Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. **Există pericol de asfixiere!**
- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și dreaptă. În caz de cădere, acesta se poate deteriora.
- Nu expuneți aparatul razelor directe ale soarelui sau temperaturilor ridicate. Nu acoperiți aparatul în timpul procesului de încărcare. În caz contrar, aparatul se poate supraîncălzi și defecta ireparabil.
- Nu așezați produsul în apropierea surselor de căldură precum radiatoare sau alte aparate generatoare de căldură.
- Țineți întotdeauna focul deschis (de exemplu, lumânări) departe de aparat.
- Aparatul nu este conceput pentru funcționare în încăperi cu temperatură sau umiditate a aerului ridicată (de exemplu, baie) ori cu depunere excesivă de praf.
- Nu expuneți niciodată aparatul căldurii extreme. Acest aspect este valabil în special pentru cazurile în care aparatul este păstrat în mașină. În timpul perioadelor mai lungi de staționare, în habitacul și în torpedu se creează temperaturi extrem de ridicate. Scoateți aparatele electrice și electronice din autovehicul.

- Nu utilizați aparatul imediat dacă acesta a fost adus dintr-o încăpere rece într-una caldă. Înainte de a-l porni, așteptați până când aparatul s-a aclimatizat.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului.  
În aparat nu se găsesc componente care trebuie întreținute sau înlocuite de către utilizator.
- Nu efectuați transformări neautorizate sau modificări la aparat.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un centru de specialitate autorizat sau de către serviciul pentru clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
- Nu expuneți aparatul jeturilor și/sau picăturilor de apă și nu așezați obiecte cu apă, de exemplu, vase sau recipiente deschise de băuturi pe sau lângă aparat.
- ⚠ **AVERTIZARE!** Dacă constatați miros de ars sau fum, deconectați imediat aparatul și scoateți din aparat cablul de încărcare eventual conectat. Înainte de a-l reutiliza, dispuneți verificarea aparatului de către un specialist calificat.

- În cazul utilizării unui adaptor USB, priza utilizată trebuie să fie întotdeauna ușor accesibilă, pentru ca în cazul unei situații periculoase adaptorul USB să poată fi scos repede din priză. Respectați, de asemenea, instrucțiunile de utilizare ale adaptorului de rețea USB.
- **⚠ AVERTIZARE!** Manipularea greșită a acumulatorilor poate provoca incendii, explozii, scurgerea substanțelor periculoase sau alte situații periculoase! Nu aruncați aparatul în foc, deoarece acumulatorul integrat poate exploda.
- Respectați limitările, respectiv interdicțiile de utilizare pentru aparatele care funcționează cu baterii în locurile vulnerabile speciale, de exemplu, benzinării, avioane, spitale etc.

## Descrierea componentelor

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Acumulator slim powerbank TPB 5000 A1
- ❷ Tasta PORNIT/OPRIT
- ❸ Leduri pentru starea de încărcare
- ❹ Mufă USB-C (intrare/ieșire)
- ❺ Mufă USB-A cu Smart Fast Charge (ieșire)
- ❻ Mufă USB-A cu Smart Fast Charge (ieșire)
- ❼ Cablu de încărcare (USB-A pe USB-C)
- ❽ Instrucțiuni de utilizare (image simbol)

## Punerea în funcțiune

### Verificarea furniturii

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

Furnitura conține următoarele componente:

- Acumulator slim powerbank TPB 5000 A1
- Cablu de încărcare
- Aceste instrucțiuni de utilizare
- ◆ Scoateți toate piesele aparatului din ambalaj și înlăturați toate materialele de ambalare.
- ◆ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile. În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

## Eliminarea ambalajului



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul.

Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

## Încărcarea dispozitivului Powerbank

Înainte de utilizarea dispozitivului Powerbank, acumulatorul integrat trebuie încărcat complet.

### ATENȚIE

- ▶ Încărcați aparatul numai în spații interioare uscate.
- ▶ Dispozitivul Powerbank nu trebuie niciodată încărcat și utilizat în același timp pentru încărcarea unui aparat extern.
- ▶ Din cauza consumului de curent ridicat trebuie utilizat un adaptor USB pentru încărcarea acumulatorului extern Powerbank. Nu încărcați acumulatorul extern Powerbank la un port USB al unui calculator sau laptop.

## ATENȚIE

- Pentru încărcarea acumulatorului extern Powerbank utilizați numai adaptoare USB cu o tensiune de ieșire de 5 V și un curent de ieșire de cel puțin 2,1 A.
- Îndepărtați neapărat cablul de încărcare ⑦ după finalizarea procesului de încărcare!

- ◆ Conectați fișa USB-A a cablului de încărcare ⑦ la un adaptor USB adecvat (neinclus în furnitură).
- ◆ Conectați fișa USB-C a cablului de încărcare ⑦ la mufa USB-C ④ a dispozitivului Powerbank.

O indicație aproximativă privind starea de încărcare este afișată cu ajutorul ledurilor pentru starea de încărcare ③:

| Afișaj cu led                                                         | Stare de încărcare |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Un led luminează intermitent                                          | < 25 %             |
| Un led luminează constant, al doilea led luminează intermitent        | 25 - 49 %          |
| Două leduri luminează constant, al treilea led luminează intermitent  | 50 - 74 %          |
| Trei leduri luminează constant, al patrulea led luminează intermitent | 75 - 97 %          |
| Toate ledurile luminează constant                                     | 98 - 100 %         |

## Verificarea stării de încărcare

De asemenea, puteți verifica starea aproximativă de încărcare a dispozitivului Powerbank și atunci când acesta nu este încărcat sau utilizat pentru încărcare.

- ◆ Apăsați scurt tasta PORNIT/OPRIT ❷ o dată. Ledurile ❸ indică pentru cca 35 de secunde starea actuală de încărcare a dispozitivului Powerbank.

| Afișaj cu led                     | Stare de încărcare |
|-----------------------------------|--------------------|
| Toate ledurile luminează constant | 76 - 100 %         |
| Trei leduri luminează constant    | 51 - 75 %          |
| Două leduri luminează constant    | 26 - 50 %          |
| Un led luminează constant         | 2 - 25 %           |
| Un led luminează intermitent      | 1 %                |
| Toate ledurile stinse             | 0 %                |

## Operarea și funcționarea

### Încărcarea aparatelor mobile cu ajutorul dispozitivului Powerbank

#### ATENȚIE

- Cu ajutorul dispozitivului Powerbank puteți încărca simultan până la trei aparate. În cazul folosirii concomitente a tuturor ieșirilor (USB-C ❹ și USB-A ❺+❻), consumul total de curent al aparatelor mobile conectate nu trebuie să depășească 2,1 A.

- ◆ Conectați cablul de încărcare ⑦ furnizat sau cablul de încărcare original al aparatului care urmează să fie încărcat la una dintre cele trei ieșiri USB (④, ⑤ sau ⑥).
- ◆ Apoi conectați aparatul de încărcat la Powerbank ①. Procesul de încărcare începe automat.
- ◆ Dacă procesul de încărcare nu începe automat, apăsați o dată, scurt tasta PORNIT/OPRIT ② pentru a porni procesul de încărcare.

## INDICAȚIE

- Datorită utilizării tehnologiei Smart Fast Charge, la aparatele compatibile este posibilă o durată de încărcare diminuată. Folosirea curentului de încărcare maxim utilizabil este semnalată automat pe aparatele compatibile conectate.
- ◆ În timpul procesului de încărcare va fi afișată starea actuală de încărcare a dispozitivului Powerbank cu ajutorul ledurilor pentru starea de încărcare ③ (a se vedea tabelul din capitolul **Verificarea stării de încărcare**).
- ◆ Pentru a încheia procesul de încărcare, deconectați cablul de încărcare de la aparatul mobil și de la dispozitivul Powerbank. Ledurile pentru starea de încărcare ③ se sting după cca 35 de secunde.
- ◆ Opțional, puteți apăsa de două ori succesiv tasta PORNIT/OPRIT ② pentru a opri dispozitivul Powerbank și ledurile pentru starea de încărcare ③.

## Depistarea defecțiunilor

### Dispozitivul Powerbank nu se încarcă

- ◆ Eventual conexiune defectuoasă. Verificați conexiunea.

### Un aparat conectat nu se încarcă

- ◆ Acumulatorul integrat este descărcat. Încărcați acumulatorul.
- ◆ Fără conexiune la aparat. Verificați conexiunea.
- ◆ Apăsați o dată, scurt tasta PORNIT/OPRIT **2** pentru a porni procesul de încărcare.
- ◆ Curentul de încărcare al aparatului conectat este prea mic, respectiv prea mare.
- ◆ Este posibil ca siguranța internă de protecție împotriva supratensiunii să se declanșeze. Opriți conexiunea la aparatul conectat și conectați pentru scurt timp mufa USB-C **4** la o sursă de tensiune (a se vedea capitolul **Încărcarea dispozitivului Powerbank**). Ulterior, puteți să refolosiți dispozitivul Powerbank.

## Curățarea

### ATENȚIE

#### **Posibilă defectare a aparatului.**

În interiorul dispozitivului Powerbank nu se află piese care trebuie curățate, respectiv întreținute. Infiltrarea umezelii poate provoca deteriorarea aparatului.

- ▶ În timpul curățării asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.
- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare corozive, abrazive sau cu conținut de solvenți. Acestea pot ataca suprafața aparatului.

- ◆ Curățați aparatul numai cu o lavetă ușor umezită și un detergent delicat.

## Depozitarea în cazul neutilizării

- ◆ Depozitați aparatul într-un loc uscat și lipsit de praf, ferit de razele directe ale soarelui.
- ◆ În cazul unei depozitări mai lungi, acumulatorul integrat trebuie încărcat complet pentru a-i prelungi durata de viață. Încărcați periodic acumulatorul integrat atunci când nu este utilizat mai mult timp. Acest lucru este necesar pentru menajarea acumulatorului.

## Eliminarea

### Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă prevede că

la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat punctelor de colectare speciale sau centrelor de eliminare a deșeurilor.

Acumulatorul integrat nu poate fi demontat pentru a fi eliminat.

**Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.**



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

# Anexă

## Date tehnice

|                                     |                                          |
|-------------------------------------|------------------------------------------|
| Acumulator integrat (litiu-polimer) | 3,7 V/5000 mAh/<br>18,5 Wh               |
| Tensiune USB-C/curent de intrare    | 5 V <b>==</b><br>(curent continuu)/2,1 A |
| Tensiune/curent de ieșire USB-C     | 5 V <b>==</b><br>(curent continuu)/2,1 A |
| Tensiune/curent de ieșire USB-A     | 5 V <b>==</b><br>(curent continuu)/2,1 A |
| Curent minim de ieșire              | cca 80 mA                                |
| Curent maxim de ieșire              | 2,1 A*                                   |
| Temperatura de operare              | 5 °C – 35 °C                             |
| Temperatura de depozitare           | 0 °C – 40 °C                             |
| Umiditatea aerului (fără condens)   | ≤ 75 %                                   |
| Dimensiuni (L x l x Î)              | cca 11,9 x 5,2 x 1,4 cm                  |
| Greutate                            | cca 116 g                                |

\*În cazul folosirii concomitente a tuturor ieșirilor, consumul total de curent al aparatelor mobile conectate nu trebuie să depășească 2,1 A.

## **Indicații privind declarația de conformitate UE**

 Acest aparat corespunde cerințelor fundamentale și altor prescripții relevante ale Directivei europene 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică, precum și celor ale Directivei 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Declarația completă de conformitate UE este disponibilă la sediul importatorului.

## **Garanția Kompernass Handels GmbH**

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defec-te, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produ-sului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### **Condiții de garanție**

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

### **Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele**

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

### **Domeniul de aplicare a garanției**

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de servicii, garanția își pierde valabilitatea.

### **Procedura de acordare a garanției**

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 123456\_7890) ca dovadă a cumpărării.

- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 353867\_2010.

## **Service-ul**

**RO Service România**

Tel.: 0800896637

E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)

IAN 353867\_2010

## **Importator**

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Съдържание

## **Въведение .....93**

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Информация относно това ръководство<br>за потребителя ..... | 93 |
| Авторско право .....                                        | 93 |
| Указания относно търговски марки .....                      | 93 |
| Употреба по предназначение .....                            | 94 |
| Използвани предупредителни указания и символи .....         | 94 |

## **Безопасност .....96**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Основни указания за безопасност ..... | 96 |
|---------------------------------------|----|

## **Описание на частите. .... 100**

## **Пускане в експлоатация. .... 100**

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Проверка на окомплектовката на доставката . | 100 |
| Предаване на опаковката за отпадъци .....   | 101 |
| Зареждане на външната батерия .....         | 101 |
| Проверка на състоянието на зареждане .....  | 103 |

## **Обслужване и работа ..... 103**

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Зареждане на мобилни устройства<br>с външната батерия ..... | 103 |
|-------------------------------------------------------------|-----|

## **Търсене на неизправности ..... 105**

## **Почистване. .... 106**

## **Съхранение при неизползване ..... 106**

## **Предаване за отпадъци ..... 107**

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Предаване на уреда за отпадъци ..... | 107 |
|--------------------------------------|-----|

**Приложение ..... 108**

Технически данни ..... 108

Указания относно ЕС декларацията  
за съответствие ..... 109

Гаранция ..... 109

Сервизно обслужване ..... 113

Вносител ..... 113

## Въведение

### Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Съхранявайте добре това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

### Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право. Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

### Указания относно търговски марки

USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc.

Всички останали наименования и продукти могат да са търговските марки или регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

## Употреба по предназначение

Този уред представлява ИТ уред, предназначен единствено за зареждане на мобилни устройства, които обикновено се зареждат чрез USB порт. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Уредът не е предвиден за употреба за професионални или промишлени цели. Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от неотговаряща на предназначението употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобриени резервни части са изключени. Рискът се поема единствено от потребителя.

## Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупредителни указания (в съответните случаи):



### **ОПАСНОСТ**

**Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава опасна ситуация.**

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя ще доведе до тежки наранявания или смърт.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от тежки наранявания или смърт.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.**

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до тежки наранявания или смърт.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от тежки наранявания или смърт.

## ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

**Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.**

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

## ВНИМАНИЕ

**Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.**

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

## УКАЗАНИЕ

- Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.



Този символ ще намерите върху корпуса на външната батерия, той обръща внимание на това, че трябва да се спазва съдържанието на ръководството за потребителя.



Символът се намира върху корпуса и информира, че устройството използва технологията Smart Fast Charge.

## Безопасност

Този уред отговаря на предписаните правила за техническа безопасност. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

### Основни указания за безопасност

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако те са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- **⚠ ОПАСНОСТ!** Опаковъчните материали не са играчка! Дръжте далеч от деца всички опаковъчни материали. **Съществува опасност от задушаване!**
- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Винаги поставяйте уреда върху стабилна и равна повърхност. При падане са възможни повреди.
- Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина или високи температури. По време на зареждането не покривайте уреда. В противен случай той може да прегрее и да се повреди непоправимо.
- Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина, като отоплителни тела или други генериращи топлина уреди.
- Дръжте открити пламъци (напр. от свещи) винаги далече от уреда.
- Уредът не е проектиран за работа в помещения с висока температура или влажност на въздуха (напр. баня) или прекомерно образуване на прах.
- Никога не излагайте уреда на екстремно висока температура. Това важи особено при съхранение в автомобил. При по-продължителни престои в купето и жабката се получават екстремно високи температури. Не оставяйте електрически и електронни уреди в автомобила.

- Не използвайте уреда веднага след като е внесен от студено в топло помещение. Преди да включите уреда, първо го оставете да се аклиматизира.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда.  
В уреда не се намират компоненти, които трябва да се поддържат или сменят от потребителя.
- Не предприемайте самоволни преустройства или изменения по уреда.
- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервиза.  
При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- Не излагайте уреда на пръскаща и/или капеща вода и не поставяйте върху или до уреда пълни с течност предмети като вази или отворени бутилки с напитки.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Незабавно изключете уреда и евентуално издърпайте свързани зарядни кабели от уреда, в случай че установите мирис на изгоряло или образуване на дим. Уредът трябва да бъде проверен от квалифициран специалист, преди да го използвате отново.

- При употреба на USB захранващ блок винаги трябва да има лесен достъп до използвания контакт, за да е възможно бързо изключване на USB захранващия блок от контакта в опасна ситуация. Спазвайте също ръководството за потребителя на USB захранващия блок.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправилна работа с акумулаторни батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни субстанции или други опасни ситуации! Не хвърляйте уреда в огън, тъй като интегрираната акумулаторна батерия може да експлодира.
- Спазвайте ограниченията за ползване, респ. забраните за ползване за работещи с батерии устройства на места със специален тип риск, напр. бензиностанции, самолети, болници и т.н.

## Описание на частите

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- ❶ Slim powerbank TPB 5000 A1
- ❷ Бутон за включване/изключване
- ❸ Светодиоди за състоянието на зареждане
- ❹ USB-C букса (вход/изход)
- ❺ USB-A букса със Smart Fast Charge (изход)
- ❻ USB-A букса със Smart Fast Charge (изход)
- ❼ Заряден кабел (USB-A към USB-C)
- ❽ Ръководство за потребителя (символ)

## Пускане в експлоатация

### Проверка на окомплектовката на доставката

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти:

- Slim powerbank TPB 5000 A1
- заряден кабел
- настоящото ръководство за потребителя
- ◆ Извадете всички части на уреда от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.
- ◆ Проверете доставката за комплектност и видими повреди. При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервиз**).

## Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.

Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно.

Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.

## Зареждане на външната батерия

Преди употреба на външната батерия интегрираната акумулаторна батерия трябва да се зареди напълно.

### ВНИМАНИЕ

- ▶ Зареждайте уреда само в сухи затворени помещения.
- ▶ Външната батерия никога не трябва едновременно да се зарежда и използва за зареждане на външно устройство.
- ▶ Поради високата консумация на ток за зареждането на външната батерия трябва да се използва USB хранящ блок. Не зареждайте външната батерия от USB порт на персонален компютър или ноутбук.

## ВНИМАНИЕ

- За зареждане на външната батерия използвайте единствено USB захранващи блокове с изходно напрежение 5 V и изходен ток минимум 2,1 A.
- Задължително отстранете зарядния кабел ⑦ след приключване на процеса на зареждане!
- ◆ Свържете USB-A щекера на зарядния кабел ⑦ с подходящ USB захранващ блок (не е включен в окомплектовката на доставката).
- ◆ Свържете USB-C щекера на зарядния кабел ⑦ с USB-C буксата ④ на външната батерия.

Посредством светодиодите за състоянието на зареждане ③ се показва приблизителна информация за състоянието на зареждане:

| Светодиодна индикация                            | Състояние на зареждане |
|--------------------------------------------------|------------------------|
| Един светодиод мига                              | < 25 %                 |
| Един светодиод свети, вторият светодиод мига     | 25 – 49 %              |
| Два светодиода светят, третият светодиод мига    | 50 – 74 %              |
| Три светодиода светят, четвъртият светодиод мига | 75 – 97 %              |
| Всички светодиоди светят                         | 98 – 100 %             |

## Проверка на състоянието на зареждане

Можете да проверите приблизителното състояние на зареждане на външната батерия и когато тя не се зарежда или използва за зареждане.

- ◆ Натиснете 1 път за кратко бутона за включване/изключване ❷. Светодиодите ❸ показват за около 35 секунди текущото състояние на зареждане на външната батерия.

| Светодиодна индикация       | Състояние на зареждане |
|-----------------------------|------------------------|
| Всички светодиоди светят    | 76 – 100 %             |
| Три светодиода светят       | 51 – 75 %              |
| Два светодиода светят       | 26 – 50 %              |
| Един светодиод свети        | 2 – 25 %               |
| Един светодиод мига         | 1 %                    |
| Всички светодиоди не светят | 0 %                    |

## Обслужване и работа

### Зареждане на мобилни устройства с външната батерия

#### ВНИМАНИЕ

- С външната батерия можете да зареждате до три устройства едновременно. При едновременно използване на всички изходи (USB-C ❹ и USB-A ❺+❻) общата консумация на ток на свързаните мобилни устройства не трябва да превишава 2,1 А.

- ◆ Свържете включения в окомплектовката на доставката заряден кабел **7** или оригиналния заряден кабел на зарежданото устройство с един от трите USB изхода (**4**, **5** или **6**).
- ◆ След това свържете зарежданото устройство с външната батерия **1**. Процесът на зареждане започва автоматично.
- ◆ В случай че процесът на зареждане не започне автоматично, натиснете 1 път за кратко бутона за включване/изключване **2**, за да стартирате процеса на зареждане.

## УКАЗАНИЕ

- ▶ Благодарение на използваната технология Smart Fast Charge при съвместими устройства е възможно по-кратко време на зареждане. На свързаните съвместими устройства автоматично се сигнализира, че използват максималния полезен заряден ток.
- ◆ По време на процеса на зареждане с помощта на светодиодите за състоянието на зареждане **3** се показва текущото състояние на зареждане на външната батерия (вж. таблицата в глава *Проверка на състоянието на зареждане*).
- ◆ За прекратяване на процеса на зареждане разединете зарядния кабел от мобилното устройство и външната батерия. Светодиодите за състоянието на зареждане **3** угасват след около 35 секунди.
- ◆ Опционално можете да натиснете бързо 2 пъти един след друг бутона за включване/изключване **2**, за да изключите външната батерия и светодиодите за състоянието на зареждане **3**.

## Търсене на неизправности

### Външната батерия не се зарежда

- ◆ Евентуално неправилно свързване. Проверете връзката.

### Свързаното устройство не се зарежда

- ◆ Интегрираната акумулаторна батерия е празна. Заредете акумулаторната батерия.
- ◆ Няма връзка с устройството. Проверете връзката.
- ◆ Натиснете 1 път за кратко бутона за включване/изключване **2**, за да стартирате процеса на зареждане.
- ◆ Зарядният ток на свързаното устройство е твърде слаб, респ. твърде силен.
- ◆ Евентуално се е задействала вътрешната максималнотокова защита. Разединете връзката със свързаното устройство и свържете за кратко USB-C буксата **4** с източник на напрежение (вж. глава **Зареждане на външната батерия**). След това външната батерия може да се използва отново.

## Почистване

### ВНИМАНИЕ

#### **Възможно е повреждане на уреда.**

Във вътрешността на външната батерия не се съдържат части, които подлежат на почистване, респ. поддръжка. Проникването на влага може да причини повреда на уреда.

- ▶ Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.
- ▶ Не използвайте разяждащи, абразивни или съдържащи разтворител почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите на уреда.

- ◆ Почиствайте уреда само с леко навлажнена кърпа и мек миеш препарат.

## Съхранение при неизползване

- ◆ Съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах място, което не е изложено на пряка слънчева светлина.
- ◆ При по-продължително съхранение интегрираната акумулаторна батерия трябва да се зареди напълно, за да се удължи експлоатационният живот. Редовно зареждайте интегрираната акумулаторна батерия при по-продължителна неупотреба. Това е необходимо с цел щадене на акумулаторната батерия.

## Предаване за отпадъци

### Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата

2012/19/EU. Съгласно тази директива след периода на използване уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Вградената акумулаторна батерия не може да се демонтира за предаване за отпадъци.

**Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.**



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт ще получите от вашата общинска или градска управа.

# Приложение

## Технически данни

|                                                   |                                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Интегрирана акумулаторна батерия (литиев полимер) | 3,7 V/5000 mAh/<br>18,5 Wh            |
| USB-C входно напрежение/входен ток                | 5 V $\equiv$<br>(постоянен ток)/2,1 A |
| USB-C изходно напрежение/изходен ток              | 5 V $\equiv$<br>(постоянен ток)/2,1 A |
| USB-A изходно напрежение/изходен ток              | 5 V $\equiv$<br>(постоянен ток)/2,1 A |
| Минимален изходен ток                             | около 80 mA                           |
| Максимален изходен ток                            | 2,1 A*                                |
| Температура при работа                            | 5 °C – 35 °C                          |
| Температура при съхранение                        | 0 °C – 40 °C                          |
| Влажност на въздуха (без кондензация)             | $\leq 75 \%$                          |
| Размери (Д x Ш x В)                               | около<br>11,9 x 5,2 x 1,4 cm          |
| Тегло                                             | около 116 g                           |

\*При едновременно използване на всички изходи общата консумация на ток на свързаните мобилни устройства не трябва да превишава 2,1 A.

## Указания относно ЕС декларацията за съответствие

**CE** По отношение на съответствието с основните изисквания и другите съществени разпоредби този уред отговаря на европейската Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EU и Директивата относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2011/65/EU.

Пълната ЕС декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

## Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

## **Гаранционни условия**

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

## **Гаранционен срок и законови претенции при дефекти**

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

## **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **353867\_2010**) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## **Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## **Сервизно обслужване**

**BG** България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: [kompernass@lidl.bg](mailto:kompernass@lidl.bg)

IAN 353867\_2010

## **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**\* Чл. 112.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборият от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
  2. значимостта на несъответствието;
  3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

**Чл. 113.**

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

#### **Чл. 114.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

#### **Чл. 115.**

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## Περιεχόμενα

### **Εισαγωγή..... 119**

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης . 119

Πνευματικά δικαιώματα ..... 119

Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα..... 119

Προβλεπόμενη χρήση ..... 120

Προειδοποιήσεις και σύμβολα ..... 120

### **Ασφάλεια..... 122**

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας ..... 122

### **Περιγραφή εξαρτημάτων ..... 126**

### **Θέση σε λειτουργία..... 126**

Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού..... 126

Απόρριψη της συσκευασίας ..... 127

Φόρτιση powerbank ..... 127

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης ..... 129

### **Χειρισμός και λειτουργία ..... 129**

Φόρτιση κινητών συσκευών με το powerbank .... 129

### **Αναζήτηση σφαλμάτων ..... 131**

### **Καθαρισμός..... 132**

### **Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης .. 132**

### **Απόρριψη ..... 133**

Απόρριψη συσκευής ..... 133

**Παράρτημα . . . . . 134**

Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . . 134

Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ . . . . 135

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH . . . . . 135

Σέρβις . . . . . 138

Εισαγωγέας . . . . . 139

## Εισαγωγή

### Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

### Πνευματικά δικαιώματα

Οι παρούσες οδηγίες διαθέτουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων. Κάθε αντιγραφή ή ανατύπωση, ακόμη και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή των εικόνων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση, επιτρέπεται μόνο με γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

### Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα

Το USB® είναι σήμα κατατεθέν της USB Implementers Forum, Inc.

Όλες οι άλλες ονομασίες και τα προϊόντα μπορεί να είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των εκάστοτε κατόχων τους.

## Προβλεπόμενη χρήση

Το παρόν προϊόν είναι μια συσκευή της τεχνολογίας πληροφορικής και προορίζεται αποκλειστικά για τη φόρτιση κινητών συσκευών, οι οποίες φορτίζονται κανονικά μέσω σύνδεσης USB. Μια άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικούς ή εργοστασιακούς χώρους. Αποκλείονται αξιώσεις οποιουδήποτε είδους σε περίπτωση ζημιάς λόγω χρήσης μη συμμορφούμενης με τις οδηγίες χρήσης, ακατάλληλων επισκευών, μη επιτρεπόμενων τροποποιήσεων ή χρήσης μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

## Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης (εφόσον ισχύουν):



### **KΙΝΔΥΝΟΣ**

**Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση.**

Σε περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί η επικίνδυνη κατάσταση, θα προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτήν την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.**

Σε περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτήν την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.**

Σε περίπτωση που δεν αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθούν σωματικοί τραυματισμοί.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια πιθανή υλική ζημιά.**

Σε περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθούν υλικές ζημιές.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.



Θα βρείτε αυτό το σύμβολο στο περίβλημα του powerbank. Υποδηλώνει ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το περιεχόμενο των οδηγιών χρήσης.



Θα βρείτε αυτό το σύμβολο επάνω στο περίβλημα και υποδηλώνει ότι η συσκευή χρησιμοποιεί την τεχνολογία Smart Fast Charge.

## Ασφάλεια

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στους προδιαγεγραμμένους κανόνες ασφαλείας. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

### Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επίβλεψη.

- **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι! Κρατάτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά. **Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!**
- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή και ίσια επιφάνεια. Σε περίπτωση πτώσης, μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε απευθείας ηλιακό φως ή υψηλές θερμοκρασίες. Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να υπερθερμανθεί και να καταστραφεί ανεπανόρθωτα.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως θερμαντικά σώματα ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα.
- Διατηρείτε πάντα τις ακάλυπτες εστίες φωτιάς (π.χ. κεριά) μακριά από τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν έχει κατασκευαστεί για λειτουργία σε χώρους με υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία αέρα (π. χ. μπάνιο) ή με υπερβολική συσσώρευση σκόνης.
- Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες. Αυτό ισχύει κυρίως για την αποθήκευση στο αυτοκίνητο. Σε μεγάλα διαστήματα μη λειτουργίας, δημιουργούνται ακραίες θερμοκρασίες στον εσωτερικό χώρο και στο ντουλαπάκι του αυτοκινήτου. Απομακρύνετε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές από το όχημα.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αμέσως, εάν έχει μεταφερθεί από έναν κρύο χώρο σε έναν ζεστό. Αφήστε τη συσκευή να προσαρμοστεί στη θερμοκρασία, προτού την ενεργοποιήσετε.
- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα μέσα στη συσκευή που χρειάζονται συντήρηση ή αντικατάσταση από τον χρήστη.
- Μην κάνετε αυθαίρετες μετατροπές ή τροποποιήσεις στη συσκευή.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε εκτοξευόμενο νερό και/ή σταγόνες νερού και μην τοποθετείτε επάνω ή δίπλα στη συσκευή αντικείμενα γεμάτα υγρό, όπως βάζα ή ανοιχτά ποτά.
- ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οσμή φωτιάς ή καπνού, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε τυχόν συνδεδεμένο καλώδιο φόρτισης από τη συσκευή. Η συσκευή θα πρέπει να εξεταστεί από ειδικό, προτού χρησιμοποιηθεί εκ νέου.

- Σε περίπτωση χρήσης τροφοδοτικού USB, η χρησιμοποιούμενη πρίζα πρέπει να είναι πάντα εύκολα προσβάσιμη, ώστε σε περίπτωση κινδύνου το τροφοδοτικό USB να μπορεί να απομακρυνθεί γρήγορα από την πρίζα. Δώστε, επίσης, προσοχή στις οδηγίες χρήσης του τροφοδοτικού USB.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού των μπαταριών, ενδέχεται να προκληθούν πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις! Μην πετάτε τη συσκευή σε φωτιά, καθώς μπορεί να εκραγεί ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.
- Λάβετε υπόψη τους περιορισμούς ή τις απαγορεύσεις χρήσης για συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες σε τοποθεσίες με ειδικές επικίνδυνες συνθήκες, όπως π.χ. εγκαταστάσεις δεξαμενών καυσίμου, αεροπλάνα, νοσοκομεία, κλπ.

## Περιγραφή εξαρτημάτων

(Για εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- ❶ Φορητος φορτιστης powerbank slim TPB 5000 A1
- ❷ Πλήκτρο ON/OFF
- ❸ LED κατάστασης φόρτισης
- ❹ Υποδοχή USB-C (Είσοδος/Έξοδος)
- ❺ Υποδοχή USB-A με Smart Fast Charge (Έξοδος)
- ❻ Υποδοχή USB-A με Smart Fast Charge (Έξοδος)
- ❼ Καλώδιο φόρτισης (USB-A σε USB-C)
- ❽ Οδηγίες χρήσης (Εικόνα συμβόλου)

## Θέση σε λειτουργία

### Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού

(Για εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- Φορητος φορτιστης powerbank slim TPB 5000 A1
- Καλώδιο φόρτισης
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης
- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής από τη συσκευασία και απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- ◆ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του, καθώς και για εμφανείς ζημιές. Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο *Σέρβις*).

## Απόρριψη της συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

## Φόρτιση powerbank

Πριν τη χρήση του powerbank, πρέπει να έχει φορτιστεί πλήρως ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Φορτίζετε τη συσκευή αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία.
- ▶ Το powerbank δεν επιτρέπεται να φορτίζεται και ταυτόχρονα να χρησιμοποιείται για τη φόρτιση μιας εξωτερικής συσκευής.
- ▶ Λόγω της υψηλής κατανάλωσης ρεύματος, για τη φόρτιση του powerbank πρέπει να χρησιμοποιείται ένα τροφοδοτικό USB. Μην φορτίζετε το powerbank σε θύρες USB ηλεκτρικών υπολογιστών ή φορητών υπολογιστών.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για τη φόρτιση του powerbank, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τροφοδοτικά USB με τάση εξόδου 5 V και ρεύμα εξόδου τουλάχιστον 2,1 A.
- Αποσυνδέετε οπωσδήποτε το καλώδιο φόρτισης ⑦ μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης!
- ◆ Συνδέστε το βύσμα USB-A του καλωδίου φόρτισης ⑦ με ένα κατάλληλο τροφοδοτικό USB (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό).
- ◆ Συνδέστε το βύσμα USB-C του καλωδίου φόρτισης ⑦ με την υποδοχή USB-C ④ του powerbank.

Μία κατά προσέγγιση ένδειξη της κατάστασης φόρτισης προβάλλεται με τη βοήθεια των LED κατάστασης φόρτισης ③:

| Ένδειξη LED                                  | Κατάσταση φόρτισης |
|----------------------------------------------|--------------------|
| Ένα LED αναβοσβήνει                          | < 25%              |
| Ένα LED ανάβει, το δεύτερο LED αναβοσβήνει   | 25 - 49%           |
| Δύο LED ανάβουν, το τρίτο LED αναβοσβήνει    | 50 - 74%           |
| Τρία LED ανάβουν, το τέταρτο LED αναβοσβήνει | 75 - 97%           |
| Όλα τα LED ανάβουν                           | 98 - 100%          |

## Έλεγχος κατάστασης φόρτισης

Μπορείτε, επίσης, να ελέγξετε την κατά προσέγγιση κατάσταση φόρτισης του powerbank, όταν αυτό δεν φορτίζεται ή χρησιμοποιείται για φόρτιση.

- ♦ Πιέστε μια φορά σύντομα το πλήκτρο ON/OFF ❷. Τα LED ❸ προβάλλουν για περ. 35 δευτερόλεπτα την τρέχουσα κατάσταση φόρτισης του powerbank.

| Ένδειξη LED         | Κατάσταση φόρτισης |
|---------------------|--------------------|
| Όλα τα LED ανάβουν  | 76 - 100%          |
| Τρία LED ανάβουν    | 51 - 75%           |
| Δύο LED ανάβουν     | 26 - 50%           |
| Ένα LED ανάβει      | 2 - 25 %           |
| Ένα LED αναβοσβήνει | 1 %                |
| Όλα τα LED σβηστά   | 0%                 |

## Χειρισμός και λειτουργία

### Φόρτιση κινητών συσκευών με το powerbank

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Με το powerbank μπορείτε να φορτίζετε ταυτόχρονα έως και τρεις συσκευές. Σε περίπτωση ταυτόχρονης χρήσης όλων των εξόδων (USB-C ❹ και USB-A ❺+❻), η συνολική απορρόφηση ρεύματος των συνδεδεμένων κινητών συσκευών δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 2,1 A.

- ◆ Συνδέστε το απεσταλμένο καλώδιο φόρτισης **7** ή το γνήσιο καλώδιο φόρτισης της συσκευής προς φόρτιση με μια από τις τρεις εξόδους USB (**4**, **5** ή **6**).
- ◆ Συνδέστε, στη συνέχεια, τη συσκευή που θα φορτιστεί με το powerbank **1**. Η διαδικασία φόρτισης αρχίζει αυτόματα.
- ◆ Εάν η διαδικασία φόρτισης δεν ξεκινήσει αυτόματα, πιάστε μια φορά σύντομα το πλήκτρο ON/OFF **2** για να εκκινήσετε τη διαδικασία φόρτισης.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Με την τεχνολογία Smart Fast Charge, επιτυγχάνονται μικρότεροι χρόνοι φόρτισης στις συμβατές συσκευές. Σε συμβατές συνδεδεμένες συσκευές σηματοδοτείται αυτόματα η χρήση του μέγιστου δυνατού ρεύματος φόρτισης.
- ◆ Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η τρέχουσα κατάσταση φόρτισης του powerbank προβάλλεται με τη βοήθεια των LED κατάστασης φόρτισης **3** (βλ. Πίνακα στο Κεφάλαιο «Έλεγχος κατάστασης φόρτισης»).
- ◆ Για να τερματίσετε τη διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από την κινητή συσκευή και το powerbank. Τα LED κατάστασης φόρτισης **3** σβήνουν μετά από περ. 35 δευτερόλεπτα.
- ◆ Μπορείτε να πατήσετε εναλλακτικά το πλήκτρο ON/OFF **2** 2 φορές διαδοχικά, για να απενεργοποιήσετε το powerbank και τα LED κατάστασης φόρτισης **3**.

## Αναζήτηση σφαλμάτων

Το powerbank δεν φορτίζεται

- ◆ Ενδέχεται η σύνδεση να είναι ελαττωματική. Ελέγξτε τη σύνδεση.

Μια συνδεδεμένη συσκευή δεν φορτίζεται

- ◆ Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής είναι άδειος. Φορτίστε τον συσσωρευτή.
- ◆ Καμία σύνδεση με τη συσκευή. Ελέγξτε τη σύνδεση.
- ◆ Πιέστε μία φορά και σύντομα το πλήκτρο ON/OFF ❷, για να εκκινήσετε τη διαδικασία φόρτισης.
- ◆ Το ρεύμα φόρτισης της συνδεδεμένης συσκευής είναι πολύ μικρό ή πολύ μεγάλο.
- ◆ Ενδεχομένως, ενεργοποιήθηκε η εσωτερική ασφάλεια υπερβάλλοντος ρεύματος. Αποσυνδέστε τη σύνδεση προς τη συνδεδεμένη συσκευή και συνδέστε σύντομα την υποδοχή USB-C ❹ με μια πηγή τάσης (βλ. Κεφάλαιο **Φόρτιση powerbank**). Στη συνέχεια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ξανά το powerbank.

# Καθαρισμός

## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Πιθανή φθορά της συσκευής.

Στο εσωτερικό του powerbank δεν υπάρχουν εξαρτήματα για καθαρισμό ή συντήρηση. Ενδεχόμενη υγρασία που θα διεισδύσει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι, κατά τον καθαρισμό, δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά, λειαντικά απορρυπαντικά ή απορρυπαντικά που περιέχουν διαλυτικά μέσα. Αυτά μπορεί να διαβρώσουν τις επιφάνειες της συσκευής.

- ◆ Καθαρίζετε τη συσκευή αποκλειστικά με ένα ελαφρώς νωπό πανί και με ένα ήπιο απορρυπαντικό.

## Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης

- ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο χωρίς σκόνη και χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- ◆ Σε περίπτωση μακρόχρονης αποθήκευσης, ο ενσωματωμένος συσσωρευτής πρέπει να φορτιστεί πλήρως, ώστε να επιμηκυνθεί η διάρκεια ζωής του. Επαναφορτίζετε τον ενσωματωμένο συσσωρευτή τακτικά όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό απαιτείται για την προστασία του συσσωρευτή.

# Απόρριψη

## Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτή την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτή τη συσκευή μετά τη χρήση της στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Δεν είναι δυνατή η αφαίρεση του ενσωματωμένου συσσωρευτή για απόρριψη.

**Αυτή η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και απορρίπτετε σωστά τα διάφορα υλικά.**



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

# Παράρτημα

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                                                    |                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ενσωματωμένος συσσωρευτής<br>(λιθίου - πολυμερούς) | 3,7 V / 5000 mAh /<br>18,5 Wh                                                                                    |
| Τάση/Ρεύμα εισόδου<br>USB-C                        | 5 V  (Συνεχές<br>ρεύμα) / 2,1 A |
| Τάση/Ρεύμα εξόδου USB-C                            | 5 V  (Συνεχές<br>ρεύμα) / 2,1 A |
| Τάση/Ρεύμα εξόδου USB-A                            | 5 V  (Συνεχές<br>ρεύμα) / 2,1 A |
| Ελάχιστο ρεύμα εξόδου                              | περ. 80 mA                                                                                                       |
| Μέγιστο ρεύμα εξόδου                               | 2,1 A*                                                                                                           |
| Θερμοκρασία λειτουργίας                            | 5°C - 35°C                                                                                                       |
| Θερμοκρασία αποθήκευ-<br>σης                       | 0°C - 40°C                                                                                                       |
| Υγρασία αέρα<br>(καμία συμπύκνωση)                 | ≤ 75%                                                                                                            |
| Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)                             | περ. 11,9 x 5,2 x 1,4 εκ.                                                                                        |
| Βάρος                                              | περ. 116 γρ.                                                                                                     |

\* Σε περίπτωση ταυτόχρονης χρήσης όλων των εξόδων, η συνολική απορρόφηση ρεύματος των συνδεδεμένων συσκευών δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 2,1 A.

## Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ



Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί, αναφορικά με τη συμφωνία, στις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Οδηγίας περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/EU, καθώς και της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU (σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Για την ολοκληρωμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ, απευθυνθείτε στον εισαγωγέα.

## Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

## Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

### **Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων**

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### **Εύρος εγγύησης**

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

### **Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης**

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456\_7890) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 353867\_2010 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

## Σέρβις

**GR** Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.gr](mailto:kompernass@lidl.gr)

**CY** Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 353867\_2010

## **Εισαγωγέας**

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις.  
Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhaltsverzeichnis

## **Einführung . . . . . 143**

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . . . . 143

Urheberrecht . . . . . 143

Hinweise zu Warenzeichen . . . . . 143

Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . 144

Verwendete Warnhinweise und Symbole. . . . . 144

## **Sicherheit. . . . . 146**

Grundlegende Sicherheitshinweise . . . . . 146

## **Teilebeschreibung. . . . . 150**

## **Inbetriebnahme . . . . . 150**

Lieferumfang prüfen . . . . . 150

Entsorgung der Verpackung. . . . . 151

Powerbank laden . . . . . 151

Ladezustand prüfen . . . . . 153

## **Bedienung und Betrieb. . . . . 153**

Mobile Geräte mit der Powerbank laden. . . . . 153

## **Fehlersuche . . . . . 155**

## **Reinigung . . . . . 156**

## **Lagerung bei Nichtbenutzung. . . . . 156**

## **Entsorgung . . . . . 157**

Gerät entsorgen . . . . . 157

**Anhang ..... 158**

Technische Daten ..... 158

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung ..... 159

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. .... 159

Service ..... 162

Importeur ..... 163

# Einführung

## Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## **Verwendete Warnhinweise und Symbole**

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



### **GEFAHR**

#### **Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 **VORSICHT**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

**ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

**HINWEIS**

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse der Powerbank und gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden soll.



Das Symbol finden Sie auf dem Gehäuse und gibt an, dass das Gerät die Smart Fast Charge Technologie verwendet.

## Sicherheit

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

## Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Decken Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht ab. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.

- Verwenden Sie das Gerät nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- **⚠ WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- **⚠ WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

## Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Slim Powerbank TPB 5000 A1
- ❷ EIN-/AUS-Taste
- ❸ Ladezustands-LEDs
- ❹ USB-C-Buchse (Ein-/Ausgang)
- ❺ USB-A-Buchse mit Smart Fast Charge (Ausgang)
- ❻ USB-A-Buchse mit Smart Fast Charge (Ausgang)
- ❼ Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- ❽ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

## Inbetriebnahme

### Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Slim Powerbank TPB 5000 A1
- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Powerbank laden

Vor der Nutzung der Powerbank muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

### ACHTUNG

- ▶ Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Die Powerbank darf niemals geladen und gleichzeitig zum Laden eines externen Gerätes genutzt werden.
- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil zur Ladung der Powerbank verwendet werden. Laden Sie die Powerbank nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.

**ACHTUNG**

- ▶ Verwenden Sie zum Laden der Powerbank nur USB-Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2,1 A.
- ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel ⑦ nach Beendigung des Ladevorgangs!
- ◆ Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels ⑦ mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ◆ Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels ⑦ mit der USB-C-Ladebuchse ④ der Powerbank.

Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ③ angezeigt:

| LED-Anzeige                               | Ladezustand |
|-------------------------------------------|-------------|
| Eine LED blinkt                           | < 25 %      |
| Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt  | 25 – 49 %   |
| Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt | 50 – 74 %   |
| Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt | 75 – 97 %   |
| Alle LEDs leuchten                        | 98 – 100 %  |

## Ladezustand prüfen

Sie können den ungefähren Ladezustand der Powerbank auch prüfen, wenn sie nicht geladen oder zum Laden verwendet wird.

- ◆ Drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste **②**. Die LEDs **③** zeigen für ca. 35 Sekunden den aktuellen Ladezustand der Powerbank an.

| LED-Anzeige        | Ladezustand |
|--------------------|-------------|
| Alle LEDs leuchten | 76 – 100 %  |
| Drei LEDs leuchten | 51 – 75 %   |
| Zwei LEDs leuchten | 26 – 50 %   |
| Eine LED leuchtet  | 2 – 25 %    |
| Eine LED blinkt    | 1 %         |
| Alle LEDs aus      | 0 %         |

## Bedienung und Betrieb

### Mobile Geräte mit der Powerbank laden

#### ACHTUNG

- ▶ Sie können mit der Powerbank bis zu drei Geräte gleichzeitig aufladen. Bei gleichzeitiger Nutzung aller Ausgänge (USB-C **④** und USB-A **⑤+⑥**) darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Mobilgeräte 2,1 A nicht überschreiten.
- ◆ Verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel **⑦** oder das Original-Ladekabel des aufzuladenden Gerätes mit einem der drei USB-Ausgänge (**④**, **⑤** oder **⑥**).

- ◆ Verbinden Sie anschließend das aufzuladene Gerät mit der Powerbank ❶. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- ◆ Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ❷, um den Ladevorgang zu starten.

## **HINWEIS**

- ▶ Durch die eingesetzte Smart Fast Charge Technologie, ist bei kompatiblen Geräten eine verringerte Ladezeit möglich. Kompatiblen angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.
- ◆ Während des Ladevorgangs wird der aktuelle Ladezustand der Powerbank mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ❸ angezeigt (siehe Tabelle Kapitel **Ladezustand prüfen**).
- ◆ Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das Ladekabel vom mobilen Gerät und der Powerbank. Die Ladezustands-LEDs ❸ erlöschen nach ca. 35 Sekunden.
- ◆ Sie können optional die EIN-/AUS-Taste ❷ 2 x schnell hintereinander drücken, um die Powerbank und die Ladezustands-LEDs ❸ auszuschalten.

## Fehlersuche

### Die Powerbank wird nicht geladen

- ◆ Evtl. Verbindung fehlerhaft. Überprüfen Sie die Verbindung.

### Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen

- ◆ Der integrierte Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf.
- ◆ Keine Verbindung zum Gerät. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ❷, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Der Ladestrom des angeschlossenen Gerätes ist zu klein bzw. zu groß.
- ◆ Evtl. hat die interne Überstromsicherung ausgelöst. Trennen Sie die Verbindung zum angeschlossenen Gerät und verbinden Sie kurzzeitig die USB-C-Buchse ❹ mit einer Spannungsquelle (siehe Kapitel **Powerbank laden**). Anschließend kann die Powerbank wieder verwendet werden.

## Reinigung

### ACHTUNG

#### **Mögliche Beschädigung des Gerätes.**

Es befinden sich keine zu reinigenden bzw. wartenden Teile im Inneren der Powerbank. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

## Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

# Entsorgung

## Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

**Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

# Anhang

## Technische Daten

|                                          |                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------|
| Integrierter Akku<br>(Lithium-Polymer)   | 3,7 V / 5000 mAh /<br>18,5 Wh         |
| USB-C<br>Eingangsspannung/-strom         | 5 V $\equiv$<br>(Gleichstrom) / 2,1 A |
| USB-C<br>Ausgangsspannung/-strom         | 5 V $\equiv$<br>(Gleichstrom) / 2,1 A |
| USB-A<br>Ausgangsspannung/-strom         | 5 V $\equiv$<br>(Gleichstrom) / 2,1 A |
| Minimaler Ausgangsstrom                  | ca. 80 mA                             |
| Maximaler Ausgangsstrom                  | 2,1 A*                                |
| Betriebstemperatur                       | 5°C – 35°C                            |
| Lagertemperatur                          | 0°C – 40°C                            |
| Luftfeuchtigkeit<br>(keine Kondensation) | $\leq 75\%$                           |
| Abmessungen (L x B x H)                  | ca. 11,9 x 5,2 x 1,4 cm               |
| Gewicht                                  | ca. 116 g                             |

\*Bei gleichzeitiger Nutzung aller Ausgänge darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Mobilgeräte 2,1 A nicht überschreiten.

## **Hinweise zur EU-Konformitätserklärung**



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite

([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 353867\_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 353867\_2010

## **Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

01 / 2021 · Ident.-No.: TPB5000A1-012021-V3

---

IAN 353867\_2010

